



# 布農族 Pasibutbut (祈禱小米豐收歌) 的神學意義與應用

司 雄

美國威斯登神學院神學碩士

本院系統神學副教授

## 前 言

1943 年，日本音樂學者黑澤隆潮教授，接受台灣總督府外事部的委託，對台灣原住民的音樂進行實地的調查與錄音，當時，在今日台東線海端鄉崁頂村，首次發現 Pasibutbut<sup>1</sup> 祈禱小米豐收歌，這種獨特的合音與泛音的半音階唱法，在民族音樂學上引起廣泛的震撼。<sup>2</sup> 在音樂史上，早期一直以爲音樂是先由一個音、二個音、三個音逐漸演化而成，然後旋律演變成複旋律，最後才產生和音。祈禱小米豐收歌完全推翻以往的假設。賦予八部合音最豐富的音樂表情，最深邃的音樂內涵！也因它的聲望風靡國際、成爲世界音樂文化的重要資產。

## Pasibutbut 「祈禱小米豐收歌」之內涵

布農族的 Pasibutbut 「祈禱小米豐收歌」是一首在傳統布農社會於每年二月播種祭(minpinan)之前，郡社及巒社群人所唱的一首祭歌。由於其演唱的複雜性及禁

<sup>1</sup> 布農族語 Pasibutbut 是祈禱小米豐收歌之意。族人在每年二月期間播種小米之前，就會舉行 Pasibutbut 之儀式，祈願天神呵護小米成長，直至豐收之願望。

<sup>2</sup> 田哲益，《歌謠與舞蹈》（台北：武陵出版，2004 年），104。林道生著，《布農族篇》（花蓮：花蓮縣文化中心，1998），273。田哲益，《台灣古代布農族的社會與文化》（南投：南投縣立文化中心出版，日期不明），299-300。



忌的限制，因此無形中增添了很多外加的神秘及不同的解釋法。以小米(chilas)爲主食的布農族人，在每年整地完畢到播種祭之前，就運用一套嚴肅的祭儀，透過 Pasibutbut 的集體演唱，把布農族人的心願及祈求傳達給天神(dehanin)。

八部合音的 Pasibutbut，是布農族溝通天神的祭歌。每年在二月間，布農族爲了祈求小米豐收而舉行小米播種祭，由八至十二位族人以雙手在背後穿叉交握的方式，圍成一個圓圈，當其中一位族人發音後，其他歌者則分二到三部的和音陸續加入，並隨著節奏緩緩移動繞行。歌聲起初只有四部合音，但當一個人高到一個層次時，就出現八個不同的音階，因此被世人稱爲八部合音。而整首歌曲更在只有旋律、沒有歌聲和沒有繁複的儀式的情況下，彰顯出聖潔莊嚴的氣氛，並匯成一股自然天成、圓融和諧的神祕之聲，迴盪、上天，向天神表達他們祈求小米豐收的願望。<sup>3</sup>

Pasibutbut 在群社群、巒社群中視爲虔誠之祭歌，然而這種世上罕見而奇特的唱法，布農族的祖先們是從哪裡學會這首歌呢？據仍然演唱 Pasibutbut 的數個村落。調查不外乎下列三種傳說：

- 1.布農族的祖先們在某一次狩獵行動中，發現幽谷之中飛瀑流瀉，蔚爲奇觀，尤其是在幽谷中飛瀑流瀉造成的迴響，令他們聞之不禁生出肅穆敬畏之感，回到社中之後他們發現今年的小米收成比起過去任何一年都要豐盛，於是聯想起或許天神(dehanin)預示其所好，於是社中這些男子將在瀑布中所學到的音響傳頌下去，代代不絕。<sup>4</sup>
- 2.也在一次狩獵到某一獵場時，他們祖先發現了一個巨大的枯木橫躺於地，巨木中間已中空，此時成群的蜜蜂展翅嗡嗡作響，在中空的巨木之天然共鳴箱中鳴響，族人雀躍不已，因爲他們從來就沒有聽過這種天籟之音。於是這些男子將他們在山中聽到的音響模仿唱出，加上族人個個都是合唱的能手，於是代代相傳下去。<sup>5</sup>

<sup>3</sup> 田哲益，《台灣古代布農族的社會與文化》，299-300。田哲益，《走入布農的世界》(台北：海翁，1998)，32-34。田哲益，《歌謠與舞蹈》(台北：武陵出版，2004)，103-111。達西烏拉彎·畢馬(田哲益)著，《台灣布農族風俗圖誌》(台北：常民文化事業，1995)，173-180。田哲益，《台灣布農族文化》(台北：師大書苑，91)，207-211。明立圖，《台灣小百科》(台北：稻田出版，2003)。明立圖，《台灣原住民族的祭禮》(臺原出版社，78)，183-187。米甘幹·理佛克，《原住民文化欣賞》(台北：2003)，69-70。林道生，《布農族篇》(花蓮：花蓮縣文化中心，1998)，266-275。

<sup>4</sup> 持這種說法的以高雄縣邵社群的布農族爲最多。

<sup>5</sup> 台東縣境內邵社群及南投縣信義鄉(明德、羅娜)布農族都持這種說法。





3. 巒社群布農族則認為他們祖先聽到在結穗盈盈的小米田中，成群結隊的小鳥振翅疾飛而過的聲音，交相模仿而學會了這首歌曲。<sup>6</sup>

## Pasibutbut 神學意義

### 一、八部合音源自虔誠信仰與祈求的盼望和祝福

布農族的合音唱法是他們自古流傳至今的歌謠，在人類文化尙未發達前，就有如此複雜豐富的合音現象，實在是一件不可思議的事，這對於以前有關音樂起源的理論與學說，都是一個很大的挑戰。

在傳統的布農社會中，農作物的耕作與收成往往是整個部落中最重要的事，尤其小米，是所有族人賴以維生的經濟作物，表現在傳統宗教生活上。小米祭儀也是布農人的中心祭儀了。小米祭儀的目的，不外乎是祈求上天保佑，小米豐收，以利人口興旺。一方面向上天作迎福避凶的祈禱，一方面對穀物施以豐收勸誘之巫術，以確保小米豐收。祈禱小米豐收是粟作祭儀中非常重要的一首歌，這首歌演唱的好壞與否，族人相信直接與小米收成密切有關。

宇宙歌者唱出迴盪穹蒼的美聲。從宗教信仰來看，布農族人最崇拜的是天神，八部合音源自虔誠信仰與祈求的盼望和祝福，認為天神是人類一切的主宰。又認為鬼靈存在這個世界上，有善惡之分。

有人說八部合音將會是你聽到最美的音樂之一。在吟唱與聆賞的過程中，你會驚嘆那渾厚圓融的力與美，那充滿自然靈性的善與真。然而這種極其繁複、愈美卻又浪漫的音樂，卻單純地來自布農族人虔誠的宗教信仰、一種靈性的想望，也正是這種最原始、最虔誠的心聲。

### 二、相信獨一無二的真神

Pasibutbut 是因歌頌過去布農族傳統的社會生活，一切的農耕生息，幾乎都仰賴自然界的生命循環，農作物的豐收，才能糊口生存下去，故在豐收之際，不忘記

<sup>6</sup> 花蓮縣卓溪鄉崙天部落巒社群的布農持這種說法。



上天的恩澤，故用具體的行為(歌唱與祭儀)來表達對造物主上天(dihanin)祈求，以換取恩賜豐收的回應，因此在每年整地完畢到播種之前就運用一套非常嚴肅的祭儀，透過 Pasibutbut 的集體頌讚，把布農族人的心願與祈求傳達到上天(dihanin)，由於要嚴謹敬畏不能隨便，故也有不少的限制與禁忌(samu)，用最虔誠的心情來唱。

布農族人對 Pasibutbut 的慶典非常重視，特別參與慶典的人，要求也非常重視，例如：八至十二位參與者，是精挑細選，這些男子在族群中必須是有成就的男子弟兵，有狩獵、出草、有家庭者。是受人尊敬的男士，才可參加此慶典。至於婦女和兒童則嚴格禁止參與其間。可見族人對天神的祈求是多麼神聖的。

從以上所述，筆者對現今的基督徒有諸多的感想，嚴格說來，布農族相信上帝的過程，是很單純的。在布農族人未接受基督教之前，除了相信祖先會照顧我們以外，他們堅信有一位天神，管理世間所有一切的萬物。人之生、死、禍、福全都由這一位主宰天地萬物之天神所統轄。

在日據時代，族人被迫放棄他們原有的信仰，來崇拜天皇，設祭壇，面對東方來祭拜天皇，以天皇為他們的上帝。結果有許多的族人，因為害怕當時日本政府嚴格的規定，來祭拜天皇為他們的上帝。幸好，日本戰敗之後，當時統管台灣原住民的政府暨國民黨為了和美國的關係正常化，使福音特例準許傳給原住民同胞。當福音傳到原住民的部落時，族人發現基督福音所提到的上帝，正是族人所認為的天神，於是乎就很容易接受福音，並認為基督教所傳的上帝，就是符合前人所拜的天神。因此，布農族各地頭目都帶領族人接受福音，直到如今。

據說，布農族人接受福音之後，大部分的人都相信基督教所敬拜的獨一無二的真神，就是和布農族自古以來所崇拜的天神一樣，因此，很自然地改變崇拜那一位真神，為他們的上帝。經過一段長久的時日，有許多族人大約五十歲左右，幾乎忘記前人所敬拜的天神。以致現今第二代的信徒，有許多的族人已經忘記過去布農族對天神的概念，而忽略了對神的信仰，使部分的族人不再重視基督教信仰的純真，放棄了這位獨一無二的真神，成為一些現代人信仰基督的絆腳石。加上現代物質文明社會的變化所驅使，許多的族人學像社會無神論者的一般生活，這是非常可惜的事。今天全國四個縣的布農族族人中，大都相信神的存在，並設立教會，不論任何教派。比較特別的是，唯有台東縣的布農族人，仍有少部分信奉原始的宗教。更有





少部分的族人放棄起初原始的信仰，改信道教或佛教。

### 三、Pasibutbut 對自然神學的迴響

Pasibutbut 和自然神學之相關性有其必然的現象有所回應，例如：對幽谷之飛瀑流瀉所造成的迴響，令人生出肅穆敬畏之感，以及發現巨大的枯木棋駒於地，巨木中間的中空有著成群的蜜蜂展翅嗡嗡作響在中空的巨木之天然共鳴、箱中鳴響，族人雀躍不已，所造成之天籟之音。另觀成群結隊的小鳥疾飛而過的聲音，交相模仿而學會了這首歌曲等等。這些種種的舉動正是族人對大自然的迴響，基督徒相信所有萬物及自然界之美好都是神所創造的。

### 四、相信神必垂聽我們的呼求

早期布農族人相信，向天神呼求，天神必保護族人，藉著糧食的豐盛豐收，得以繁衍。早期布農族人有一種說法，也是很實際的問題，當中提到：一個家族的財富，是指小米豐盛的豐收，儲存在倉庫中，是天神所賜。自古以來，小米是族人唯一的主食，尤其在高山峻嶺中撒播小米，不一定粒粒能成長豐收。有時因昆蟲之害，加上天候的不良因素，可能無法有很好的收成，所以，播種小米必須辛勤努力的耕作，細心呵護，才能有所成果。布農族人早期認為小米豐收，就是天神的祝福。因為有這樣的祝福，才有布農族人所謂著名的「Pasibutbut」由來，這名詞對布農族族人來說，實為稱奇的名詞。如今對族人來說，由於生態環境的改變，族人對飲食文化也有很大的變化，不再以小米為族人的主食。漸漸忘記前人所紀念的小米豐收這樣重要的節期，可以說現代的族人已經不再紀念過去小米豐收這樣有意義的事了。

我們如何找出過去族人對「Pasibutbut」神學的意涵和啓示，並思考有關對現代人的意義！從神學的意涵來看，「Pasibutbut」是為祈求豐收豐富的糧食而來，糧食在神學的意涵來說，筆者在此把它象徵為現今神的話：「聖經」。人活著若缺乏糧食，就無法生存，就現今基督徒的生命，從神學信仰的角度來看，基督徒的生命若缺乏靈命的糧食，即使有生命，靈命仍是枯乾的，是死的。如今我們更能體會神的話是帶有豐富靈命的靈糧，特別我們做基督徒，更應珍惜，因為我們實際上是活在



神賜予的豐盛祝福裡面。在此，「Pasibutbut」對基督徒而言，筆者在此象徵著很深入的神學意涵，即所謂「禱告」。

## Pasibutbut 的信仰回應

### 一、禱告是神給我們恩典的工具

禱告是構成基督徒靈性生活中的主要成分之一，也是基督教會生活的重要的條件，基督教會若缺少禱告生活，教會就不會存在了。因此禱告顯然是構成教會的主要成分。因此，基督教信仰靈性的中心都少不了禱告。

基督教的信仰與禱告的應允不能分開的，因此，不僅是人轉向上帝，但也是上帝的動作。禱告誠然也是人轉向上的動作，但同時也是神的動作，是上帝藉此動作而吸引人歸向到祂自己那裡。事實上，禱告不僅是使神愛世人的因素，也是在它吸引人歸向上帝的事上表明出神愛世人的旨意。換句話說，禱告就是種恩典的工具，藉這個恩典的工具使神愛世人的旨意，得以在基督徒的靈性生活中實現出來。儘管沒有人會期望有智慧的天父，去滿足每個兒女的每個需要，聖經裏却仍然有一些有關禱告的強烈應許。耶穌說：「你們祈求，就給你們。」(太七：7)祂也應許：「凡你們禱告祈求的，無論是什麼，只要信是得着的，就必得着。」(可十一：24)關於共同的禱告，祂說：「若是你們中間有兩個人在地上，同心合意的求什麼事，我在天上的父，必為他們成全。」(太十八：19)祂也說：「你們若常在我裏面，我的話也常在你們裏面，凡你們所願意的，祈求就給你們成就。」(約十五：7)

### 二、禱告必須符合聖經標準

當我們思考 Pasibutbut 儀式禮典之際，不難想像，它對其中所呈現之莊嚴肅穆之禮典之重視的程度，它是輕看不得的。我們所禱告的每樣事物都得到了嗎？既然禱告乃是我們與上帝的關係的核心，我們應該深深關切基督徒對禱告應許的真義，要得着所求的第一個步驟，禱告不是說服上帝為你成就祂從未想到或不想做的事。禱告是使你自己與上帝為你一生所做的計畫和諧一致。我們身為上帝的子民，界定





於基督徒向上帝禱告的指標，它必須是否符合聖經的原則。先說禱告是否代表我們的全人、我們的真我或我們內心誠摯的願望。怎樣的禱告才能蒙上帝垂聽和悅納，符合聖經標準(合上帝的旨意)是不可或缺的。

不管我們的態度是何等的懇切，心中的願望何等殷切、何等強烈，但如果沒有上帝的話做後盾，祂就不會答應這種禱告。

### 三、以禱告為人趨向上帝的方法

人是藉著禱告以表示他的信仰，這是信仰自身的表現。進取的信仰，是由禱告反射出來的。禱告反射出進取的信仰與堅定的信仰，進取的信仰是進取的禱告表現出來的。這樣的禱告是向上帝祈求甚麼，尋找甚麼；堅定的信仰是感謝的禱告，且是最高的崇拜方式，至終目的是上帝愛世人旨意的實現。

禱告的目的不是要改變神的旨意，乃是要叫上帝的旨意「成就」。上帝既是愛，一切禱告必須帶有渴慕神愛世人的旨意得以完全實現之特性。因此，禱告主要是祈求完全明白神的旨意和目的，又要祈求神使我們完全順服祂的旨意。

就禱告的最高最純全的方式，這個感恩的禱告變成了崇拜。禱告的人是低下頭來顯出敬拜的姿勢，來到極其不可測度的神的愛前。

### 四、以信仰為盼望

信仰不僅指向著現今在人心裡運行的上帝，也是指向著現今不存在的事。信仰是「忘記背後努力面前的，向著標竿直跑」(腓三：13 以下)。這是信仰的主要之點，信仰是以盼望而存在的。有盼望的信仰是以神愛的動作為基礎的，是由白白的恩典與不完全的生活之間所產生。有信仰的人越領會與上帝相交的意義，就越越發明白今生生活尚未完成的特性。

所以，當世人有了信仰，緊接著盼望而出，這種盼望的信仰只能憑著信心去摸索。於是乎，世人將看到，將來的生命，也就是「永恆的生命」，這顯出基督徒的盼望是不可思議，出乎人的思想能力之外的一種奧秘。

### 五、以信仰為祝福的產業

在 Pasibutbut 之儀式禮儀中，除了祈求天神(dihanin)賜豐盛糧食之外，還有另





一個最有義意的意涵，即是祈求天神的「祝福」。今日我們有份於基督徒的身份，上帝也必祝福祂的子民，因為我們信仰基督與上帝連結，是以「上帝的愛為基礎」那麼它所擁有的產業之豐富是無限的。信仰有如一顆「重價的珠子」，相信的人，就如得了這顆珠子。信仰的生活可說是「在聖靈裡」、「在基督裡」、「與在上帝同在」的生活。有信仰的人並不憂慮，仍完全靠託上帝，正如保羅所說：「無論甚麼都不能叫我們與上帝的愛隔絕；這愛是在主耶穌基督裡的」（羅八：39）。正因如此，上帝祝福的產業，是因恩典白白的賜給世人「神的愛」。除此以外再沒有別的根基了。人若在神愛之外把信仰另立在別的根基，信仰的基礎就要動搖了。宗教改革運動恢復了純正信仰之後，「神的愛」就又成為信仰唯一的根基了，就又重新重看信仰的「產業」了。「那裡有罪得赦免，那裡也有生命與祝福」。

## 六、全人類都當向神敬拜

若以現代信仰的角度來思考，全人類都當向神敬拜。早期因為重男輕女的觀念，只有男性才能被尊重，因此其宗教角色之扮演佔有極為重要的地位。如今應全面重視男女平權及重視全體會眾之信仰，建議今後凡有 **Pasibutbut** 之慶典舉行，希望以展新的方式，不再以男性為主要的成員，應包含所有全會眾的參與。首先，男士先歌唱，後由全體會眾同唱，這是當今牧者可以思考的方向。

## 結 論

當我們是藉著禱告以表示我們對基督的信仰之時，我們身為現今的基督徒，我們當思考，不能忘記早期「**Pasibutbut**」對現代基督徒處境的意義之深遠及神學意涵之重要。這是信仰自身的表現，也是進取的信仰的表現，此信仰是由禱告反射出來的。禱告反射出進取的信仰與堅定的信仰。這樣的禱告是向上帝祈求甚麼，尋找甚麼；堅定的信仰是感謝的禱告，且是最高敬拜方式。至終目的是「上帝是愛」旨意的實現。

禱告的目的不是要改變神的旨意，乃是要叫上帝的旨意「成就」。上帝既是愛，一切禱告必須帶有渴慕，神愛人的旨意得以完全實現。不要害怕只祈求上帝所求







的，祂必不會剝奪你一切所需用的及對你有益的事。相對的，求神所求會開啓祝福的門徑，甚至超過你自己所能想像的。



